

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 25 (1954)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 10.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ERNST-ECONOMATS

Ganzmetall



## die idealste Lösung

für hygienische Lebensmittel-Lagerung  
und rationellste, praktische Arbeits-  
weise. – Verlangen Sie den Spezial-  
prospekt oder Vertreterbesuch.

F. ERNST ING. AG. ZÜRICH 3 TELEPHON 051/336244 WESTSTRASSE 50/52

Wir liefern Ihnen  
das immer bewährte und billige Reinigungsmittel

**Soda krist.**

Wasserenthärtungsmittel

**Trinatriumphosphat**

sowie

**Eau de Javel**

für Ihren Landwirtschaftsbetrieb

**A. I. V.-Silagesäure**

für Most-, Wein- und Kellerbehandlung

**Schweflige Säure 5%**

**CHEMISCHE FABRIK UETIKON**

Gegründet 1818

Tel. (051) 92 93 01



## **STEINFELS-Markenartikel in Grosspackungen für Wäschereien**

**FLORIS** selbsttätiges Waschmittel

**NIAXA** kalkunempfindliches Hochleistungswaschmittel

**LENIS** Bleichsoda, zum Einweichen und zum Wasserenthärten

**Bx** Entkalkungsmittel (Natriumhexametaphosphat)

**Seifenflocken**

Verlangen Sie Preisliste!

**FRIEDRICH STEINFELS ZÜRICH 23 TELEFON (051) 42 14 14**



# **LEICHTMETALL**

## **WÄSCHEWAGEN UND KÖRBE**



**HYGIENISCH**  
(nicht abfärbend)

**LEICHT**

**HANDLICH**

**STABIL**

Generalvertrieb:  
**DIETHELM & CO AG, ZÜRICH**  
Talstraße 15, Telephon 051 25 55 50

Fabrikation:  
**BÜRGIN & ZARGES AG, SCHAFFHAUSEN**

# Gemüseschneidemaschine Hälde

die vielseitigste und leistungsfähigste Gemüseschneidemaschine der Gegenwart

## Hälde schneidet

Kartoffeln, Rüben, Runden, Rettich, Kohlraben, Gurken, Sellerie usw. roh oder gekocht, in **Würfel, Scheiben, Streifen**

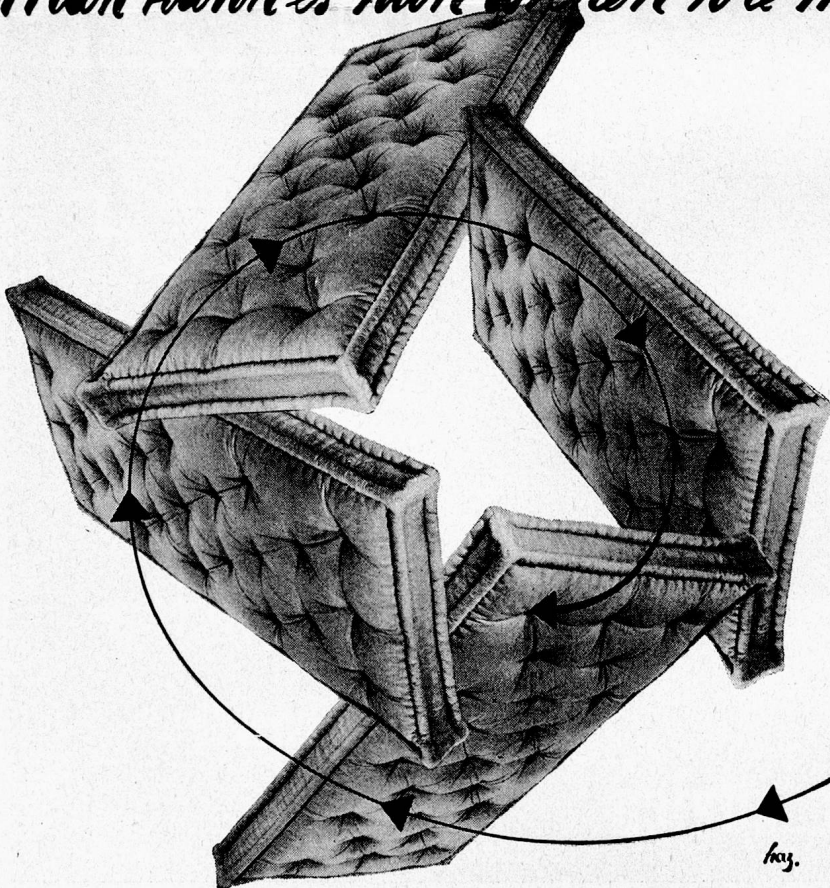
Die Gemüseschneidemaschine Hälde arbeitet so schnell, dass das Bedienungspersonal mit Nachfüllen kaum folgen kann. Wo mehrere Arbeitskräfte stundenlang in Anspruch genommen sind, erledigt die Hälde die gleiche Arbeit innert wenigen Minuten. So behält das Gemüse seine Frische und Farbe; das gleichmässige Schnittgut wirkt appetitlicher. Überzeugen Sie sich durch einen Versuch und verlangen Sie unverbindlich Offerte und Vorführung



**SCHWABENLAND & CIE AG**  
**ZÜRICH**

Grossküchen- und Konditorei-Einrichtungen  
Nüscherstrasse 44, Telephon (051) 25 37 40

*Man kann es nur drehen wie man will...*



4. Die Rosshaarmatratze ist und bleibt die beste Grundlage für guten Schlaf. Besonders für Krankenhäuser und Anstalten ist sie mit ihrer nie erlahmenden Federkraft und ihrer unübertroffenen Eigenschaften als schlechter Wärmeleiter geradezu wie geschaffen. Sie ist hygienisch und handlich. Und . . .

**WER AUF ROSSHAAR RUHT  
SCHLÄFT GUT!**

Roth & Cie., Wangen an der Aare (BE)

J. Schnyder AG., Wädenswil (ZH)

Toggenburger & Cie., Marthalen (ZH)

Gebr. Wittich, Gottlieben (TG)

Rosshaarspinnerei Basel AG., Basel-Augst

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**  
Tel. (061) 744 61

Metzger

**In zirka 2 Minuten**

schält und reinigt die

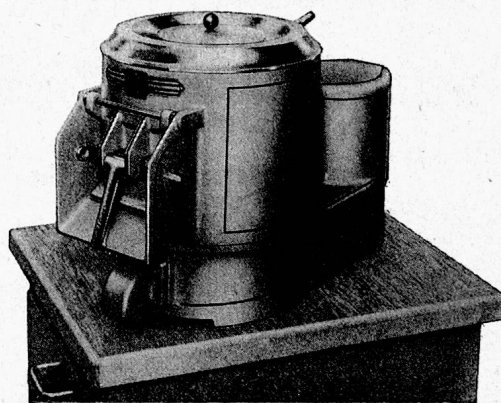
**Lips** - Kleinschälmaschine

**5 kg Kartoffeln**

unerreicht in  
**Leistung und  
Qualität**

Unverbindliche Beratung und Verkauf  
durch die Fabrik und unsere Vertreter:

**H. Bay**   **B. Widmer**   **W. Leutwyler**  
Aarau                      Zürich                      Lausanne



Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

**J. L I P S   U R D O R F   Z H**

Telephon (051) 91 75 08

Gegründet 1880



**Verwenden Sie nur  
kyanisierte Hölzer**

Frühbeetfenster  
Treibbeetkasten  
fest und transportabel  
Einfassläden  
Deckbretter  
Pfähle  
Spalierlättili

**Gewächshausbau und Kyanisierwerk**

**E. MÜLLER-LANZ, ZOFINGEN**  
Telephon (062) 8 11 73

**Viele Anstalten  
und Spitäler  
verwenden seit  
Jahrzehnten**

**Ambrosia**

**Speiseöl  
und Kochfett**

*Ernst Hürlimann, Wädenswil*



**Confitüren  
Conserven  
Konditoreihilfsstoffe**

in erstklassiger Qualität

**VÉRON & C<sup>IE</sup> A.G.**

Conservenfabrik, Bern

Verlangen Sie Véron-Produkte von Ihren Lieferanten



**JAN STANEK**

Kasernenstr./Lagerstr. 1 Zürich 4 Tel. 27 29 21

das  
**Fachgeschäft für Porzellan, Keramik  
und Glasmalerei**

**Eigene Brennerei**

**Sämtliche Mal-Utensilien  
in grosser Auswahl**

Prompter Postversand



# BRAVILOR

## Filterkaffeemaschinen

für Spital- und Anstaltsbetriebe

drucklose Frischwasser-Überbrühung  
vollautomatisch  
einfache Bedienung

### HGZ Aktiengesellschaft

Zürich-Affoltern Telephone (051) 46 64 90

Für Ihre Wäsche  
nur noch

**HEXAPAN**  
auf SEIFEN-Basis

Wäsche ist Kapital. Hexapan verlängert die Gebrauchsdauer der Wäsche, hilft also sparen. Das EMPA-Gutachten weist ausdrücklich auf die gewebeschonende Wirkung von Hexapan hin. Hexapan vereinfacht das Waschen. Zutaten sind nicht nötig, weil Hexapan nicht nur blitzsauber wäscht, sondern auch das Wasser enthärtet, Kalkseifenbildung löst und verhindert und zugleich bleicht.

Verlangen Sie Gratismuster durch die Fabrik

IMBACH AG. WOHLLEN TEL. 057, 6 13 14

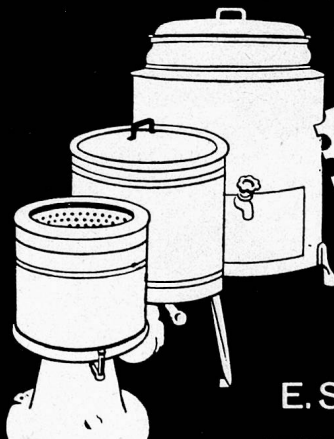
## 3 Vorteile des Fachgeschäftes:

1. Keimproben im eigenen Laboratorium
2. Eigener Versuchsgarten zur Prüfung der Sortenechtheit
3. Individuelle Bedienung durch fachgeschultes Personal

Verlangen Sie bitte unseren Katalog!



*Autotorker*  
Samen · Zürich  
Tel. (051) 52 22 22



**Stima**

Fabrikation  
und Verkauf  
neuzeitlicher  
Waschküchen-  
einrichtungen  
Reparaturen  
Expertisen

E. Stirnemann, Zürich 7, Gemeindestr. 31, Tel. 051/24 60 65



Wenn Sie Bedarf haben an Wollstoffen für Jupes, Kleider oder Mäntel sowie Knaben- und Männer-Hosen oder Anzugstoffen, dann schreiben Sie uns. Wir führen ein grosses Lager in diesen Artikeln. Unsere «Resten-Ecke» ist besonders vorteilhaft.

Es wird uns freuen, Ihnen ein Angebot machen zu dürfen. Wollen Sie uns bitte mitteilen, welche Quantitäten ungefähr in Frage kommen.

## Rob. Leimgruber Zürich

Tuchgrosshandlung

Bleicherweg 18

ORIGINAL

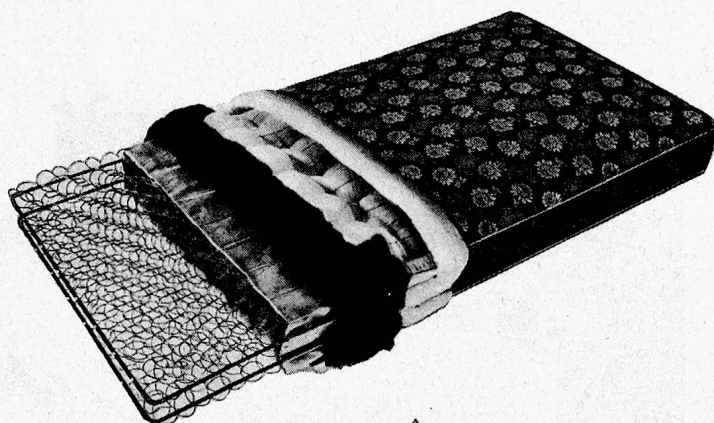


ist und bleibt der

### INBEGRIFF DER QUALITÄTSMATRATZE

Es ist die Matratze mit der längsten Fabrikations-Erfahrung

*Durch eine enggewundene Einzelabfederung wird das Maximum an Elastizität erreicht und jede bretartige Wirkung verhindert.*



**SCHLARAFFIAWERK AG BASEL** / Dreispitz

Tel. (061) 5 69 60